

A re tshameke, re ithute re gole mmogo



Nna!



basic education
Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

unicef 
for every child

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Ke nna. Ke kgethegile. Balelapa la etsho ba nthata thata.



Fa ngwana a sa tswa go belegwa, o bona, go utlwa le go ithuta dilo di le dintsi.

Bontsi jwa thuto ya tshimologo bo diragala go tloga ka nako ya go belegwa go fitlha go dingwaga di le tharo.

Maitemogelo a a molemo, go tshwana le go tshwaratshwara le go bua, a tshwaela mo kgolong ya boboko jwa ngwana.

**A re
tshwaratshwareng bana
ba rona le go bua nabo
letsatsi le letsatsi!**

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Ke na le leina le le monate. Le kgethegile.



Bana ba tlhoka go rata maina a bona.

Bana ba rata go thadisa ditshwantsho tsa bona.

Bana ba tshwanetse go bolelelwa gore ke eng maina a bona a kgethegile.

A re tseeleng bana ba rona dikgang ka ga bona le maina a bona.

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Ke ngwana wa Aforika Borwa.



Bana ba tshwanetse go rutwa ka ga matshwao a Aforika Borwa.

Ngwana mongwe le mongwe wa Aforika Borwa o tshwanetse go nna le setifikeiti sa botsalo.

Bana ba tshwanetse go rutwa go sa le gale mo matshelong a bona, ka ga boitshupo jwa bona jwa Aforika Borwa.

A re bueng le bana ba rona ka ga ngwaoboswa ya bona, le koo ba tswang gona mo Aforika Borwa!

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Dijo tse di itekanetseng di thusa boboko jwa me go gola le go nna maatla!



Boboko jwa ngwana bo gola ka bonako go tloga ka nako ya go belegwa go fitlha go dingwaga tse tharo.

Dijo tse di dikotla di botlhokwa tota gore boboko bo fatlhoge.

Ngwana mongwe le mongwe o tshwanetse go ja dijo tse dintsi tse di nang le dikotla letsatsi lengwe le lengwe.

**A re neyeng bana
ba rona dijo tse di
baakantsweng sentle,
tse di itekanetseng
letsatsi le letsatsi!**

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Nka thusa lelapa la etsho.



Bana ba bannye ba rata go nna le seabe mo ditirong tsa bagolo ka dinako dingwe.

Bana ba bannye ga ba lemoge seabe sa bona gantsi.

Bana ba itumelela go nna karolo ya ditiragalo tsa lelapa ka tsela ya metshameko.

A re rotloetseng bana ba rona go tshameka mo gae!

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Fa ke lwala, ba lelapa la etsho ba a ntlhokomela.



Bana ba ba sa tswang go belegwa ba bona dikarata tsa bona tsa “Tsela ya Boitekanelo”.

Batsadi ba tshwanetse go tshola dikarata tsa “Tsela ya Boitekanelo” mo lefelong le le babalesegileng.

Bana ba banye ba tshwanetse go isiwa kwa dithe-ong tsa kalafi go tlhatlhabiwa le go bona meento e e tlhokegang.

**A re netefatseng
gore bana ba rona
ba tlhatlhabelwa
boitekanelo gangwe le
gape.**

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Ke rata go thadisa, go penta, le go “kwala”.



Fa bana ba simolola go ithuta go nna, ba ka tshwara dithobanyane le diphensele.

Bana ba banye ba rata go kwalakwala fa godimo go tloga ba sa le banye.

Bana ba rotloetsega go tokafatsa bokgoni jwa go kwala fa ba akgolelwa go kwalakwala, go thadisa gongwe go penta.

A re tlameleng bana ba rona ka ditshono tsa go kwalakwala, go penta gongwe go thadisa.

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Ke rata go tshameka ka dipalo le dipaterone.



Fa bana ba ithuta go bua, ba rata go bala dilo tse di mo tikologong ya bona.

Bana ba supa dipaterone le dipopego mo tikologong ya bona.

Ka ditiro tse di tsamaelanang, bana ba ka kgona go lemoga dipalo le dipopego.

A re thadiseng le go bua ka ga dipaterone le dipopego le bana ba rona.

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Ke rata go reetsa dikgang!



Bana ba itumelela go tlotlelwa dikgang.

Dikgang e ka nna ka ga malapa a bona, bona, gongwe koo lelapa le nnang gona.

Bana ba itumela fa ba buisediwa dikgang.

A re tseyeng nako go buisetsa le go tlotlela bana ba rona dikgang.

A re tshameke, re ithute re gole mmogo

Ke rata go bua le go opela le go tshega.



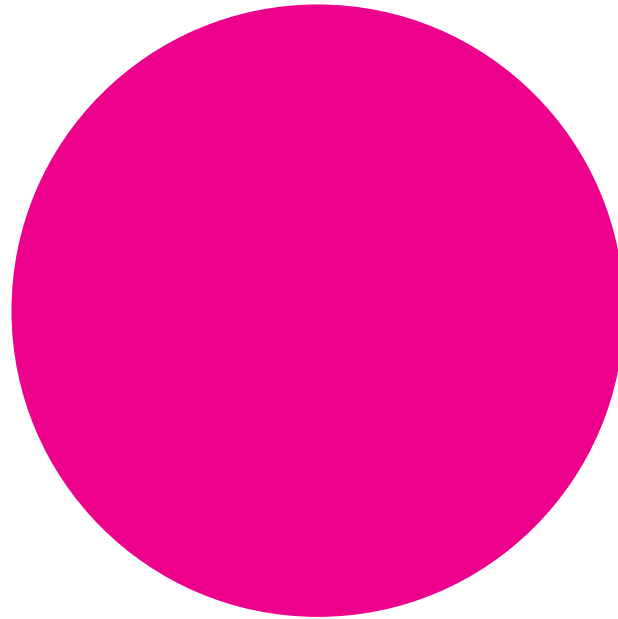
Go opela go rotloetsa bana go ithuta mafoko a man-tšhwa.

Go bina go ka dirisiwa jaaka mokgwa wa ikatiso wa bana.

Go bua le bana go ba thusa go nna le maikutlo a go batlega.

A re ipheng nako ya go bua, go opela le go bina le bana ba rona!

A re tshameke, re ithute re gole mmogo



didiko

Original English text by *Margaret Irvine* (commissioned by the DBE and UNICEF) • Photos and artwork: Shutterstock
Department of Basic Education, Directorate: Early Childhood Development, Private Bag X895, Pretoria, 0001 (www.education.gov.za)
UNICEF, P.O. Box 4884, Pretoria 0001, Republic of South Africa (www.unicef.org/southafrica)

